

Пам'ятайте
про
Україну!СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКСВОБОДА
UKRAINIAN DAILYРедкація / Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 227-4125
УНС-Юж (201) 451-2200
УНС-Юж (201) 227-5250

PIK LXXXVIII. ДЖЕРЗІ СІТІ НЬО-Йорк, СУБОТА, 21-го ЛЮТОГО 1981 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, FEBRUARY 21, 1981 No. 34. VOL. LXXXVIII

В УКУ у Філадельфії розпочався
весняний семестр

Філадельфія, Па. (Філія УКУ). — Тут, у Філії Українського Католицького Університету, у вівторок, 17-го лютого, розпочалися виклади весняного семестру 1981, курс під назвою „Сучасні економічні проблеми — теорія і практика“. Викладав всі відбудувалися кожного вітківка, у приміщенні Філії при 7911 Вайтвуд роуд. Елкінс Парк, Філадельфія, Па. 19117, тел.: (215) 635-1555.

Крім теоретичних, історичних та ідеологічних аспектів цієї наукової діяльності й огляду економічного життя українців в Україні та поселеннях, курс включає також практичні поради щодо податків, поборювання інфляції та інвестиції фінансів.

Всіх викладав буде десять і їх вестимуть спеціалісти-професори своїх ділянок. Так 17-го лютого інавгураційний виклад „Теорія й історія“ провів І. Коропецький; 24-го лютого виклад „Актуальність соціо-економічних думок С. Б. Андрія у 90-річчя Юрм Новарум“ вестиме Ю. Рибак; 3-го березня — „Податки і плану-

вання емеритур“ — Я. Кіндрачук; 10-го березня — „Сучасна економічна ситуація України“ — І. Коропецький; 17-го березня „Господарський стан українських поселень“ — В. Бандера; 24-го березня — „Банковий і фінансовий світ Америки“ — І. Шуст; 31-го березня — „Можливості фінансування й інвестицій в урядових і приватних інституціях“ — І. Шуст.

7-го квітня буде спеціальний виклад під назвою „Деякі проблеми національної та релігійної ідентичності“, який проведе О. Блажейовський; від 14-го до 21-го квітня будуть Великодні вакації, а два даліш виклади: 28-го квітня і 5-го травня, відбудуться у формі панелів. У першому панелі директорів банків братимуть участь М. Шиприкевич, І. Кузємський, В. Медуха, предсідник — І. Шуст. На другому панелі — Панель СУКП (Союз Українських Купців і Промисловців) — під назвою „Консерватизм і купецтво“ — головуватиме Ю. Рибак.

Закінчення семестру проведе Л. Рудницький.

Франкомовна газета пише
про самостійну Україну

Монреаль, Кве. (Н.Н.). — Найбільша поза межами Франції франкомовна газета „Ля Пресс“ у Монреалі надрукувала статтю українського публіциста Романа Рахманного п.з. „Канадська українська справа“. У статті мова про основні аспекти самостійності й незалежності України в минулому та сьогодні.

Автор пояснює канадським читачам мотиви їхніх співгромадян, українського роду в зберігання своїх державницьких традицій і річичного відзначування роковин проголошення Української Народної Республіки „незалежного державного українського народу“.

Поперше, ці відзначування про всіх важливих центрах українського поселення

в Канаді (Америки, Європі, Австралії та країнах Латинської Америки) являють собою збірне річичне переосмислення вартостей цієї справжньої української держави. Така переосмислення лише зміцнює рішучість українських нащадків допомагати українському народові відвоювати своє право на волю і незалежність згідно з його власною „концепцією самостійної України“.

Подруге, основні закони УНРРеспубліки наділи тій державі таких благородних властивостей, що ставлять її у гріно найбільш демократичних і поступових держав. Найважливішим її аспектом було забезпечення культурно-національних

(Закінчення на стор. 6)

Д-р М. Бих обраний
директором відділу урології

Пассейк, Н. Дж. (тк.). — Д-р Мирослав Бих, відомий лікар-уролог, вже вдруге обраний директором урологічного відділу місцевого шпиталю св. Марії.

Д-р М. Бих розпочав медичні студії у 1939 році на медичному факультеті Львівського університету. Примушений воєнною загрозою покинути рідну землю, він виїхав до Німеччини, де у 1952 році в Ерлангені завершив студії, зробивши докторат з медицини. Приїхавши до ЗСА, він нострифікував свій диплом у трьох штатах — Нью-Джерсі, Мериленді і Огайо.

Шпитальну практику і загальну хірургію відбув у Коні Айленд шпиталі в Брукліні, Н. Й., а спеціалізацію у ділянці урології завершив у Кінгс канті Університетському Медичному Центрі в Брукліні. Працюючи своїй ділянці розпочав у місцевому шпиталі св. Марії, де в 1971 році його обрано директором відділу урології на три роки.

Після розбудування і удосконалення цього шпиталю, — а зокрема урологічного відділу, — за останніми досягненнями медицини і технологічними устаткуваннями, д-р М. Биха одностайно обрано в 1980 році на директора відділу урології (якому працюють 12 лікарів-урологів) на каденцію чотирьох років.

Д-р Бих відомий в американському медичному світі, він є членом цілої низки крайових та стейтських медичних товариств — Аме-

риканського медичного товариства; Медичної академії стейту Нью-Джерсі; Американського товариства урологів; Американського урологічного товариства стейту Нью-Йорк; Американського товариства клінічної урології; Міжамериканського коледжу лікарів та хірургів та інших, а також — Українського Лікарського Товариства Північної Америки.

У 1975 році він був номінований „Видатним громадянином стейту Нью-Джерсі“, а його ім'я вписано у книзі „Гу і Гу“.

Крім своєї професійної діяльності (шпиталі, приватна канцелярія у цьому місті), д-р М. Бих бере активну участь у громадсько-суспільному і політичному житті української громади, будучи членом багатьох українських організацій.

Вся родина д-ра Мирослава — його дружина Ніна і двоє дітей, Ляріса та Борис, є членами 25-го Відділу Українського Народного Союзу.

XII ВАКАЦІЙНИЙ КУРС
НА УКУ

Нью-Йорк, Н. Й. — Від 18-го червня до 19-го липня ц.р. у Римі в Українському Католицькому університеті відбудуватиметься 12-ий з черги вакаційний курс під загальною темою: „Козацька і гетьманська Україна“. Інформації про цей курс можна отримати у проф. Василя Лева 95-26 92-га вулиця в Озон Парк, Н. Й. 11416, тел. (212) 845-3672.

ТІЛЬКИ НАШОЮ ПРАЦЕЮ
СЬОГОДНІ МОЖЕМО
ЗАБЕЗПЕЧИТИ СОБІ
КРАЩЕ ЗАВТРА!ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО
КОМІТЕТУ УНС

Президент Роналд Реген у своїй інавгураційній промові пригадав американському народові, отже й нам, громадянам славного українського роду, що тільки нашим поступуванням і нашою працею сьогодні можемо забезпечити краще завтра собі і тим, що прийдуть після нас.

Сьогодні ми з вдячністю і пошаною згадуємо тих наших попередників, які своїм трудом та своєю далекозорістю поклали тверді і непорушні підвалини під будову нашого сьогодення, створивши на цій вільній американській землі українську заможну твердиню — Український Народний Союз! Докладніше всіх зусиль, щоб докласти до цієї величної будови і наші щоголи!

Цей 1981 рік дає нам до цього ще окрему добру нагоду, бо він є передконвенційним роком і попереджує той завжди межовий в розвитку УНС-Юж конвенційний рік, у якому обрані представники-делегати членів УНС і їх Відділів вирішують долю цієї установи на чергових чотирьох роки.

Мавши це на увазі, Головний Екзекутивний Комітет УНС уже започаткував і оцим формально проголошує

ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНУ ОРГАНІЗАЦІЙНУ
КАМПАНІЮ

з метою придбати в цьому передконвенційному 1981 році щонайменше ЧОТИРИ ТИСЯЧІ нових членів УНС-Юж, а тим самим і чотири тисячі нових активних членів нашої українсько-американської громади, чотири тисячі нових активних трудовиків нашої української спільноти у З'єднаних Штатах Америки і в Канаді та їхні зусиль на допомогу нашому українському народові в його невинний боротьбі проти комуністсько-московського поневолювача та за свою волю і державну незалежність.

Усі ми свідомі деяких нових труднощів, що виникли в нашій громаді. Вони були і в минулому. Проте, як кажеться, труднощі існують на те, щоб їх перемогти і ми можемо та повинні перемогти й сьогоднішні труднощі, якщо поступатимемо всі в притаманному для УНС-Юж дусі братерства і не втрачимо з-перед наших очей тієї головної мети, яку визначили для УНС-Юж основоположники: об'єднати всіх українців, без уваги на їхнє походження, їхнє віровизнання та їхні політичні переконання — за винятком, очевидно, комуністів — для змагань до спільної великої мети — кращої долі для себе і свого народу. Пам'ятаймо, що так, як церковна метрика повсякчас є свідомством нашого віровизнання, так і членська грамота УНС-Юж є нашою національною метрикою, свідомством нашої української національності!

Мавши все це на увазі, закликаємо всіх союзівців, зокрема урядовців Відділів УНС-Юж негайно включитися в цю велику місіюну працю, що нею є, як в особистому і родинному, так і національному розумінні, кожночасна організаційна кампанія УНС-Юж. Промовисто свідчить про це історія УНС-Юж, якому цієї неділі, 22-го лютого 1981 року, сповняється 87 років безперервної служби своїм членам, своїй громаді в ЗСА і Канаді та своєму українському народові. Для прикладу цієї служби наведемо тільки деякі цифри за останні п'ять років. Отже, за цих останніх п'ять років УНС-Юж виплатив:

\$4,572,181.00 своїм живим членам за їхні дозрілі членські грамоти;

\$3,905,573.00 померлим за померлих родинам померлих у тому часі членів, між ними і таких, що були тільки короткочасні членами, і виплатив їхнім родинам-спадкоємцям помертве десяти і більше перевищувало суму вплачених ними членських вкладок;

\$2,638,756.00 дивіденди членам від їхніх вкладок. Крім цих членських виплат, УНС-Юж за останніх п'ять років виплатив:

\$104,089.00 стипендій потребуючим студентам;
\$128,121.00 за померлих для хворих своїх членів;
\$74,879.00 дотаций на загально-народні цілі;
\$21,693.00 на спортивні акції для нашої молоді...

Статистику можна б продовжувати, а коли б її поширити на час 87-літнього існування УНС-Юж, то це дало б імпозантну мультимільйонну суму, якою оправдано може пишатися кожний українець.

Усе це сталося завдяки тим трудовикам-місіонерам, що організували членів до цього справжнього союзу ідей, праці та інтересів, що ним був у минулому, і сьогодні та повинен залишитися назавжди Український Народний Союз.

Очевидно, що активна участь у теперішній передконвенційній кампанії та організаційні успіхи в ній будуть у великій мірі рішальні для вибору делегатів на 30-ту з черги Конвенцію УНС-Юж, що, як відомо, відбудеться в Рочестері в травні наступного 1982 року.

Як у минулих подібних кампаніях, так і в теперішній передконвенційній, встановлено відповідні нагороди та премії за кількістю приєднання нових членів та за суми їхнього забезпечення.

ПАМ'ЯТАЙМО, ЩО ТІЛЬКИ НАШОЮ
ПРАЦЕЮ І НАШИМ ПОСТУПУВАННЯМ
СЬОГОДНІ МОЖЕМО ЗАБЕЗПЕЧИТИ КРАЩЕ
ЗАВТРА СОБІ І ТИМ, ЩО ПРИЙДУТЬ ПІСЛЯ
НАС!

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УНС:

Іван О.Фліс
головний предсідник
Мирон Б.Куропась Сен.Павло Юзик Марія Душюк
заст. гол. гол.директор для заступника гол.
предсідника Канади предс.
Володимир Я.Сохан Ульяна М.Дачук Василь Орхівський
гол.секретар гол.касир гол.організатор
Джерзі Сіті, Н.Дж. лютий 1981

Советська преса обвинувачує
західні радіостанції

Москва. — Советська „Літературна Газета“ у числі з 18-го лютого ц.р. наслідуючи інші советські видання, головю „Ізвестія“ і „Правду“, які є офіційними органами Верховної Ради СРСР і Центрального Комітету КПСС, також зайняли становище до подій у Польщі. При тому газета нападала на західні радіопередачі, які, мовляв, дають „точні інструкції“ страйкуючим робітникам, селянам і студентам. Згаданий тижневик також каже, що „агенти з Комітету оборони робітників (КОР), відомої дисидентської групи у Польщі, розповсюджують памфлети і летючки у яких закликають до „ліквідації соціалістичної системи в Польщі“.

Політичні спостерігачі і дипломати звертають увагу, що советська преса й інші засоби масової інформації вже від давна ведуть систематичну акцію проти вільної професії „Солідарносьць“ і тих кіл у Польщі, які беззаперечно підтримують вільний робітничий, а потім селянський і студентський рухи. Очевидно, кажуть й джерела, що Советський Союз, а головне сателітні держави, дуже бояться, що легалізація вільних професію в одній комуністичній державі може дуже легко перекнутися до інших. Побіч офіційної критики СРСР, сателіти концентрують на кордонах Польщі великі військові відділи, влаштовують спільні маневри і стосують іншу пресю на поляках.

Советське пресове агентство ТАСС у своєму пові-

домленні з Варшави подас, що лідери вільної професії й інші „ворожі соціалізму“ сили, стараються втримати атмосферу напруги і виступають явно або скрито не тільки проти Об'єднаної робітничої (комуністичної) партії, але також проти легального уряду, дозволяють собі на поширення ворожої до Советського Союзу пропаганди і висувають вимоги „політичного характеру“.

„Літературна Газета“ особисто атакує також лідера КОР Янека Куроня, закликаючи йому пов'язаність з радіостанцією „Вільна Європа“ в Мюнхені, „Голос Америки“ і британською „Бі-Бі-Сі“. При тому газета каже, що він є політичним дорозником вільної професії „Солідарносьць“. Почерез Куроня, — пише газета, — західні розвідки, які фінансують підірвану роботу в Польщі, просувають свою пропагандивну літературу.

„Агенти західних розвідочних центрів давно вже спираються на інформації Куроня, — твердять советські пропагандисти, — тому, що він вже від 20-ох років стосує західні методи пенетрації місцевих організацій, з метою наставити їх проти соціалістичної системи.“

Як відомо, Уряд президента Роналда Регена ще 12-го лютого ц.р. назвав советські інформації неправдивими і заявив, що „Голос Америки“ зовсім не старається впливати на події в Польщі.

У світі

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА Роналда Регена дуже виразно заявив і попередив, що він „в ніякому випадку не переговорював би з Іраном у справі звільнення закладників. Майбутні акти тероризму, підтримані будь-якою державою, стрінуть з американського боку швидку й рішучу відповідь“. Ця декларація відноситься не лише до випадку скоплення іранськими чинниками, в порозумінні з аятолею Хомейні, американських дипломатів і працівників американської амбасди, але й до інших того роду випадків, якщо такі сталися б у майбутньому. В цій же декларації Уряд Регена повідомив формально, що вважає своїм обов'язком виконати зміст договору між попереднім американським Урядом президента Джиммі Картера і Іраном. „Заключення договору було легальним застосуванням авторитету Президента“, — сказано дослівно в декларації. Рішення судів в спірних справах, які вже виникли, або виникнуть у майбутньому, Уряд також буде респектувати.

АМЕРИКАНСЬКІ ЧИННИКИ РІШИЛИ закупити відповідну кількість британських ракет типу Рейпай для охорони американських летунських баз на терені Великої Британії. Ракети типу Рейпай творять один з наймодерніших бойових засобів у цього роду зброї. Їх обслуговують спеціальні тренувальні залоги й тому разом з тими ракетними системами придбувають англійські з'єднання для їхньої обслуги. Система Рейпай перейшла з успіхом усі практичні спроби застосування у найбільш складних умовах і в часі різної погоди. В усіх випадках вона діяла без закиду. Вона вже є в продукції, але шойно з початком 1983 року можна буде нею захистити всі намічені об'єкти. Кошт цих ракетних систем і їхньої інсталяції доволу американських баз буде 316 мільйонів доларів.

ДО ВИБОРІВ В ІЗРАЇЛІ зашилися ще тільки чотири місяці й там тепер відбувається приспінена поляризація політичного життя. Одні партії консолідують свої позиції і готуються йти до виборів з метою здобути якнайбільше мандатів, а керівна опозиційна Партія праці планує й готується перебрати уряд у свої руки, б привладна коаліція Мінахема Бегіна виглядає виграти не має, інші зливаються з другими, або взагалі роз'єднуються. Одною з тих, що роз'єдалася, була колись впливова партія „Демократичний рух зміни“, що її очолював теперішній віцепрем'єр Ігаль Ядін. Партія ця від останніх виборів, хоч була вона у привладній коаліції, розпалася. З 15 мандатів, які вона отримала у попередніх виборах, поволі відпадали різні „дисиденти“ й тепер лідер і найближчі його співробітники рішили її роз'єзати. Ядін, теперішній віцепрезидент, а за часу Давида Бен-Гуріона кандидат на його наступника, вирішив повернутися до наукової праці. Інші члени перейдуть до різних угруповань, які їм з тих чи інших причин найбільшчі.

У САВДІЙСЬКІЙ АРАБІЇ уряд рішив звільнити усіх американців, які є у тамошніх тюрмах. Тюрми в Саудійській Арабії зовсім не як у ЗСА. Побутові умови, дисципліна, харчування, гігієна, клімат не раз такі, що важко описати. От тому й американці, яким довелося потрапити в тюрму в Саудійській Арабії, звертаються безнастанно до американської амбасди, безпосередньо до Вашингтону самі й через свої родини, щоб їх рятувати. А сидять вони там за злочини, на які американське поблажливе суспільство дивиться крізь пальці, а там судять за них на декілька років тюрми. Тимі злочинцями в першу чергу є алкоголі, потім наркотики, накінець порнографія й проституція. Деякі американці, які вже відсиділи в Саудійській Арабії за того роду злочини свої терміни ув'язнення, самі присягаються, що вже ніколи там не попадуть й іншим наказують оминати Саудійську Арабію три-десятою дорогою, а особливо тоді, коли хтось має наркотики, любить попити тощо.

Постала нова організація
„Боротьби за свободу“

Нью-Йорк, Н. Й. — Загальне обурення на советські зловживання, переслідування одиниць і нищення народів шораз більше переходить у вищу стадію, в організування груп для активного спротиву тим злочинам. Останньо постав новий „Комітет за вільний світ“, до якого вже приступило около 400 вчених, письменників, мистців і культурних та суспільних діячів різних країн світу. В Нью-Йорку й Лондоні, Англії, зорганізовано бюро цієї нової формиції. В Нью-Йорку керівництво бюро цієї організації перебрала Мидж Дектор, дружина відомого автора й видавця місячника „Коментарі“, Нормана Подгореца.

В Нью-Йорку бюро „Комітету за вільний світ“ містяться при 211 Схід 51-шавулія Мидж Дектор пояснила, що плошина праці Комітету буде „в світі боротьби ідей“. Вона поінформувала, що підготували праці для заложення того Комітету тривали понад два роки. Ініціатори зверталися письмово і особисто до різних видатних особистостей з пропозиціями активної співпраці. Такі звернення викликали дискусію й у висліді число очочих приступити до Комітету, або активно з

ним співпрацювати зростає, аж дійшло до 400 осіб. Стаж і вагу тих людей ілюструє факт, що серед його ініціаторів є такі видатні американські учені й автори, як соціолог Джеймс Вільсон, Сідні Гук-філософ, Ірвінг Кристол-політолог і автор, та інші, а підтримку пообіцяла йому Джін Киркпатрік, теперішній амбасадор ЗСА в Об'єднаних Націях.

Дотепер головні осередки того Комітету є в таких країнах: ЗСА, Англії, Канаді, Австралії, Франції і Західній Німеччині. В інших країнах йдуть заходи для організування відповідних осередків. Діяльність проходить в понад 12-ох країнах і приймає шораз більший змах. Саме тепер є обговорювані основні положення праці Комітету й й заінтересовані запрошені надіслати свої сугестії та пропозиції.

Комітет є виключно добровільною громадською установою. Його бюджет повністю побудований на особистих і приватних збірках. Перші цього рода збірки дали 125,000 доларів і на них зложилися в першу чергу значні суми таких американських фірм як Джон М.Олін Фондація, Фондація Скейф з Піттсбургу тощо.

КГБ прокукував американського
військового атташе

Москва. — Советські органи, а в першу чергу різні організації, які займаються шпигунством і диверсіями в чужих країнах, як відомо, не перебарюють у засобах. Провокація, шантаж, підступ, застрашування та порози належать до найбільш популярних їхніх засобів. Останньо такого засобу по-пробували вони у відношенні до майора американських військ, який виконував функції військового атташе при американській амбасаді в Москві.

Майор Джеймс Р. Голбрук повідомив згідно з приписами советське міністерство закордонних справ, що у службовій справі удасться в означеному дні до Львова з Москви. Він зупинився на ніч на Волни, у місті Рівне. Там несподівано він наткнувся на свого знайомого росіянина, який запропонував йому провести спільно вечір на прийнятті. Американець погодився, не передбачаючи ніякого під-

ступу. На прийнятті записали його з жінкою, яка зробила на нього добре враження.

Що було після прийняття засоби масової інформації не подають, а тільки стверджують, що негайно після цієї пригоди в Рівному Голбрук повернувся до Москви. Він зразу зложив повний службовий звіт своїм зверхникам, які дали йому доручення негайно покинути Москву й повернутися до Вашингтону. Цілу пригоду в Рівному американські чинники скваліфікували, як задалегідь приготовану провокацію, при допомозі якої КГБ хотіло опісля шантажувати майора Голбрука. Тим разом провокація не вдалася.

Майор Голбрук, уже перетим був намічений на дорадника в советських справах для віцепрезидента Джорджа Буша й про це було загально відомо. Мабуть тому ним „пошкварилося“ КГБ.

В Америці

У СТЕЙТІ НЬО ДЖЕРЗІ аж шість демократів виявили бажання стати до передвиборів на губернатора, які відбудуться 2-го червня ц.р. Між шістьма демократами є також посади Нью-Йорку Кеннет А. Гібсон і стейтський сенатор Вільям Джей Гамільтон, колишній спікер стейтньої асамблеї і лідер демократичної більшості. Обидва згадані кандидати обвинувачують теперішнього губернатора Брендана Бірна, що він заітисне контролю над підприємствами і обклада мешканців стейту великими податками.

ЗГІДНО З ОЦІНКОЮ політичних спостерігачів колишній президент Річард Ніксон поволі, але систематично повертається до політики. Останньо він взяв участь в парадному обіді в Колумбусі, Огайо, метою якого було зібрати фонди для вибору республіканця на стейтського сенатора. Виступаючи з промовою Ніксон хвалив політику президента Роналда Регена й його економічну програму, метою якої є оздоровити американську економіку й зупинити процес інфляції. Присутні на вечері республіканці вітали Ніксона оплесками і підкреслювали його заслуги у часі як він був президентом ЗСА.

ЧІЛ РАЙХМАН, жид з Уругваю, який пережив концтабір у Трелбіні, виступаючи як свідок прокуратури на процесі в Клівленді проти Івана Дем'янюка, якому прокуратура закидає, що він допомагав німецьким нацистам „винищувати в'язнів“ і цю справу затаїв при одержуванні американського громадянства, заявив що Іван Дем'янюк „був найбільшим дияволом“ серед наглядчів. Очевидно, 66-річний Райхман без припадку ствердив на підставі фотографії показаної йому асистентом прокуратора, що „на мою думку він був сторожем у Трелбіні“. Райхман є одним з дев'яти свідків, колишніх в'язнів в Трелбіні, які зізнавалися у федеральному окружному суді проти Дем'янюка. Прокуратура стверджує, що підсудний в 1942 і 1943 роках допомагав перевозити жидів до газових камер. Оборонець Дем'янюка висловив сумнівів чи люди, які не бачили його клієнта вже біля 40 років можуть ідентифікувати його з людиною з 1942 року, яка в їхній уяві була „дияволом“.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6864) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription: 1 year — \$30.00, 6 months — \$16.00, 3 months — \$9.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх членів у потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незаповнені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮзу 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Премія миру Руденкові

Як це ми про те, що недавно інформували (дивись число „Свободи“ з 14-го лютого ц.р.) Комісія безпеки і співробітництва в Європі, яка, до речі, послідовно слідкує за виконанням Гельсінкських угод підписаних в 1975 році 35-ма державами світу, найменує, побіч трьох інших осіб — Щаранського, Орлова і Петкуса — також українського поета і борця за національні й людські права Миколу Руденку, четвертим кандидатом на цюгородічну мирову нагороду Нобеля.

Як відомо таку нагороду миру в 1975 році отримав академік Андрей Сахаров. З цього приводу західноєвропейські і американські газети писали, що Нобелівський Комітет в Осло, мабуть, ще ніколи так влучно і так справедливо не оцінив заслуг людини для справи миру в світі, як підбором борця за людські права в комуністичній, до речі останній у світі імперії, яка безжально продовжує переслідувати інакомислячих людей, не згадуючи про масове винищення осіб з рухів національного спротиву.

Тому слушно кільканадцять сенаторів і конгресменів з Комісії безпеки і співробітництва в Європі пишуть у листі до Нобелівського Комітету, що чотири ними висунені дисиденти засуджені советськими судами на довголітнє ув'язнення, виставили під загрозою своє життя, щоб служити справі миру і злагоди між народами.

Микола Руденко, голова Української Гельсінкської групи ніколи не піддавався советському моральному і фізичному теророві і, як багато його друзів, безкомпромісово і енергійно боровся проти надужиття влади комуністично-московськими імперіалістами та проти порушення прав людини, але рівночасно змагався за ідеал української держави, побудованої на засадах справедливості і пошанування прав усіх громадян. Він рівночасно запевняв своїх друзів-співробітників, що ціль не завжди досягається через компроміси із советськими режимниками та існуючим безправ'ям і що мир сам по собі можливий тільки тоді, коли свобода і законність будуть пошановані. Тому Руденко ніколи не казав, він не втівав від політичної відповідальності знаючи, очевидно, що його за це очікує в'язниця, „психушка“ чи „нешасливий випадок“ на вулиці, а вже зовсім певно закритий суд і заслання на довголітнє вигнання з батьківщини.

Але люди його покорою не зносять насильства, несправедливості, брехні, вишуканих форм терору, знущання над рідною українською мовою, літературою, традиціями. І тому Руденко, Тихий, Лук'яненко, Бердник та багато-багато інших принесли себе в жертву з цією метою, щоб залишилась живою ідея, у яку вони вірили і за яку вони боролися.

Тому ми, українці на поселеннях, у численних вільних країнах світу, довідавшись про висунення Руденка кандидатом на Нобелівську нагороду миру, не можемо стояти осторонь цієї справи і тільки спокійно приглядатися до подій. Треба брати у цих подіях активну участь. В цьому нам не сміють перешкоджати жадні політичні, громадські чи інші непорозуміння, бо все це надто другорядне в обличчя оборони честі активних борців в Україні і гідного їхнього відзначення міжнародними інституціями, подібними, до Нобелівського Комітету. Бо хіба ніхто з нас вже сьогодні не сумнівається, що надання нагороди миру для Руденка було б починком величезної непримирної ваги і різноманітним ударом по советському режимові і його зацікавленості в зародку будь-який спротив в Україні.

Нам треба довести до відома ідеї і писання Руденка та його друзів цілому світові, щоб усі знали, що Руденкові дійсно прислуговує право на отримання такого почесного визнання Нобелівським комітетом, а з тим і визнання права українського та інших Московсько-гноблених народів на волю й незалежність.

ДЕПАРТАМЕНТ ЗДОРОВ'Я і численні лікарі занепокоєні поширенням хвороби менингіту, яка в першу чергу атакує молоді до 16-го року життя, але між особами, які захворіли є також багато старших осіб. Першу ця хвороба появилася в Гюстони, Техас, де від цієї хвороби досі померло три особи, а 33 знаходяться в шпиталях. Поширення менингіту зареєстровано також в інших штатах у числі 408 випадків. В тому часі минулого року на цю хворобу захворіли тільки 261 особа. Лікарі побоюються, щоб менингіт не поширився і не прибрав форми епідемії, бо ця хвороба переносна і вона може поширюватися з великою швидкістю з огляду на те, що вона атакує шкільну молодь. Її симптоми: гострий біль голови, штивність карку і крижів, викиди з жолудка, гостре підвищення температури. Менингіт дуже тяжко відрізнити від звичайної перестуди чи грипу і тому лікарі думають, що багато більше осіб захворіло на менингіт, але не здають собі з цього справи. Департамент здоров'я рекомендує особам з подібними проявами засягнути опінії лікаря.

„Операція Ель Сальвадор“ у дечому багато повчилася. Вона ще раз показала, що, не зважаючи на всі заяви, договори, зобов'язання, Москва послідовно й планово продовжує свою імперіалістичну політику. Той її силовий напір може стримати тільки сила. А для ЗСА, в першу чергу, важливе те, що головною перешкодою для своєї гегемонії у світі Москва вважає власне її і тому в першу чергу намагається її ослабити. Того факту у Вашингтоні аж ніяк не може легковажити, бо виторрена ситуація — поважає.

Кремль і його сателіти, зокрема Куба, пригортаються до довгу й важку боротьбу за домінуючу середньоамериканського простору. Це ж з уяви на передбачувані дальші потреби в цьому обширі Куба заговорила про поворот її експедиційного корпусу з Анголі додому. Розвиток подій в Америці може бути такий, що той корпус буде тут багато більше потрібний, як там. І добре сталося, що Вашингтон узагалі не відгукнувся на кубинські й московські натяки, що за якусь там ціну кубинські воїни можуть покинути Анголі. Ситуація тепер така, що краще, щоб вони там залишилися, а навіть, щоб ще більше їх переїхало туди з Куби!

Боротьба проти московсько-кубинського комунізму й агресії буде довгою. Вона вимагає від ЗСА не лише мілітарної готовності, але й заходів на інших відтинках. Очевидно, що в різ-

Ярослав Гайвас

ПІСЛЯ ПЕРЕМОГИ — ПОРА НА ДАЛЬШІ ЗАХОДИ

(11)

них країнах Середньої Америки потреби будуть різні, але в загальному рами ті ж самі, бо суспільно-економічний характер, культурний рівень, сучасні потреби в усіх тих країнах подібні.

Мілітарна готовність — це відповідь на негайну потребу. Коли ж йдеться про широкі тло, то заходи в цих країнах мусять йти як у суспільно-економічній, так і політичній ділянках.

Аграрна реформа

Показовим під тим оглядом є власне Ель Сальвадор. Сальвадор має унікальну землю, підтриманий клімат, які без труднощів можуть задовільно викормити й забезпечити культурне життя, коло п'яти мільйонів його громадян. Та воно так не є. Нуджа в Сальвадорі величезна, нарід голодує у багатьох випадках, житлові приміщення нуждені, а неписьменність у деяких околицях досягає до 85 відсотків населення. Залишати такий стан, це значить утримувати базу для майбутніх нових комуністичних авантур.

Тож Вашингтон одною з передумов допомоги й підтримки Сальвадорі поставив аграрну реформу. На ту ціль він призначив чималі фонди, вивів дослідників, а опісля організаторів такої реформи. Як було до передбачення проти реформи почався наступ з двох боків: з боку лівих, у першу чергу комуністів, які в реформі бачили загрозу для своїх інтересів, бо вона з сільських бідняків, які, на думку комуністів, мали творити основну базу для комуністичних партизан, робила самостійних селян; а з боку правих, бо реформа позбавляла їх латифундистської дешевої праці, легкого життя і вирішних впливів у державі.

З одного й з другого боку боротьба проти реформи прибрала щораз більше на гостроті аж доходила до терору, вбивств, збройних нападів. У такій ситуації приходилося творити зовсім нову ситуацію на сальвадорському селі. Ухвалений закон про виласнованні великих земельних ділянок враховував за базу податковий деклараций землевласників за 1976-77 роки. Належну суму вплачує держава, при допомозі ЗСА, а селяни, які отримали земельні наділи, сплачують свої належності державі протягом 30 років. Спеціальні підтримувані кооперативна обробка землі, щоб легше забезпечити реманент, гос-

подарку людському силову, обслуговувати штучними навозами та допомогти у засівах. Наслідком такої політики дотепер коло 40 відсотків засівної площі країни перенесено з рук латифундистів у руки селян, створюючи таким чином понад 210,000 родинних господарств. Дві треті безземельних сільських робітників, тобто 200,000 з цілих 300,000 отримали значні полегші, з того 150,000 тисяч отримало власні земельні наділи. В принципі поставлено напрямку: земля селянам, які на ній працюють!

Радикальність тієї аграрної реформи прихилила селянську масу й безземельних аграрних робітників і це великою мірою підірвало ґрунт під надії лівих на всенародне повстання, яке мав розпалити їхній генеральний наступ цього року. Однак сама аграрна реформа, як інформують Оксфордська, американська установа для допомоги й розвитку, не розв'язала повністю проблеми праці й прожитку населення. Проведена послідовно до кінця реформа забезпечить коло 70 відсотків населення, значить сотні тисяч будуть потребувати інших форм зайняття.

До якої зайнятості доходить боротьба ворогів реформи вказує факт, що вони не лише ведуть агітацію проти, нищать новонаділене землею господарство, але й убивають людей. Одним з найбільше обурливих (Закінчення на стор. 6)

Лев Яцкевич

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ БРИТАННІКА

Хоч від цього часу Енциклопедію Британніку виправлювано 41 разів, автентичність та вірогідність вміщених у ній гасел найшла під гострим обстрілом критичних читачів. Один з них, д-р Гарвей Айбсайндер найшов у ній 666 найбільше перестарілих гасел та цілу низку помилок в таких, здавалося б неконтовірених гаслах, як: Галілей, Наполеон, старий Захід, Гомер, Верді, чи тепло та парування.

У висліді цієї критики та наростаючих труднощів її продажу, президент фірми Сірс і Робак, генерал Роберт Вуд поставив внесення на засідання її головної управи в 1943 році, подарувати всі видавничі права цієї енциклопедії Чикагському університетові.

Вбачаючи в Енциклопедії Британніку майбутній інструмент для поширення науки й знання, університет передергував її, надавши їй не тільки повний зміст але й нову зовнішню форму. Під керівництвом віце-президента Чикагського університету сенатора Бентона, продаж Енциклопедії Британніки збільшився в 50 разів.

У 1960 році сенатор Бентон зробив контракт з Осередком студій демократичних інституцій для прове-

дення над нею критичної студії та рекомендацій потрібних змін. По п'яти роках студії проведених Комітетом, що складалася із визначних учених, запропоновано видати три Енциклопедії в одній, п. з. „Британніка 3“.

У 1973 році, цебто рівно 205 років, по повні першого видання Енциклопедії Британніки в столиці Шотландії Единборі, на книгарських полицях Нью Йорку та Лондону появилася її 15-те видання у зовсім новій шаті, новім об'ємі та новім змісті. „Британніка 3“ вміщала три енциклопедії — в одній так, як це було запропоновано Осередком студій демократичних інституцій, з яких кожна частина, становить доповнення попередньої.

Перша частина — „Пропедія“ (Вступ до знання) має тільки один том, величиною 780 сторінок, що вміщає індекс (показник) гасел усіх наступних томів. Друга частина енциклопедії — „Мікропедія“ (Мале знання) має 10 томів, в яких ні одно гасло не займає більше ніж 750 слів. Третя частина — „Макропедія“ (Велике знання) має 19 томів та становить помирення всіх гасел, вміщених у „Мікропедії“.

Порівнювався 32 мільйонам доларів, що становить найбільшу приватну видавничу інвестицію в історії людства. А на її друк зужито стільки паперу, що ним можна було б оперезати землю 15 разів. Одне, що не змінилося, це її назва, що не має нічого спільного з Британськими островами, коли взяти до уваги, що її редакція і адміністративний осідок є у ЗСА.

Один комплект 30-томової „Британніки 3“ коштує тепер 660 доларів, що дорівнює односторонній платні інженера в ЗСА. Перше видання тринадцятої Енциклопедії Британніки, що появилася 210 років тому, коштувало 15 доларів, що дорівнювало річній платні доброго ремісника в Англії.

стосуючи таку методи, все можна „доказати“ і „обгрунтувати“.

У мого розумінні, український націоналізм є тією реальною ідеологією і політичною силою, яка у боротьбі українського народу за своє право на вільне і незалежне життя має всі передумови для того, щоб у цій боротьбі забезпечити нашому народові перемогу. Зрозуміло, що це не станеться „автоматично“, але приїде у висліді належної підготовки та максимальної мобілізації національних сил, які мусять бути готовими для використання сприятливого моменту. Виходячи з таких засад, я заступаю і заступаю думку, що у практичній політиці необхідно є діяльність в оперті на власні сили народу поруч з конкретним планом розбудови та скріплення цих власних сил. Без належної розбудови власних сил ніяка наша політична діяльність не увінчається успіхом і ніяка „орієнтація“ нас не врятує, як це у свій час прекрасно обгрунтував В. Липинський, враховуючи незвичайну складність української вільної проблеми.

Тому я був у минулому і є тепер проти внутрішньої української громадської та партійно-політичної боротьби і самознищення, вважаючи що передумовою нашого розвитку і росту є здорове суперництво (не ворогування) на базі громадського і політично-партійного плюралізму. Таке суперництво буде корисним і для всього народу і для окремих груп. Всякі тенденції до монополізації українського громадського і політичного життя будь-яким одним чинником — в засаді шкідливі і їх треба борюватися, бо кожна монополізація вбиває ініціативу і вільну думку. На сучасному етапі і в обличчя такого стану, в якому знаходиться наш народ в Україні, та з уяви на потреби нашої діаспори, нам потрібна суцільна консолідація національних сил (політичних і громадських), а не їх колення і фрагментаризація, що може вийти тільки на користь нашого національного ворога, який такий фрагментаризації буде сприяти, заграючи на групових чи особистих інтересах та амбіціях.

Коли йдеться про нашу зовнішню політику, то я постійно наголошував на необхідності стосувати такі тактичні прийоми й методи, які б відповідали кожноразно об'єктивним умовам на відтинку міжнародного укладу сил. Визвольна революційна боротьба — це не фрази для

З НАШИХ БУДНІВ

Критик і адвокат

На культурному „перелазі“ в книгарні „Арка“ в Нью Йорку трапився недавній неприємний, для мене особисто, випадок, що за мої „Будні“ обмінялося гострими словами двох заляцаношанованих патріотів, що їх лисо-микитівський Гриць Зозуля напевно заручився б до „Чесної Сіли“... Дозвольте назвати першого з них „Критиком“, другого — „Авокатом“, а внизу підписаного, розуміється, — „Автором“.

КРИТИК змріявши Автора співчутливим поглядом: Сумно, сумно, пане гумористе! Якоюсь невеликою тепер пишете, до речі казавши: немає з чого поспіяти. Колись, пригадую, ваші „замасковані“ виходили веселіше... І перо було гостріше, сміливіше...

АВТОР розводить безрадніми руками: Може й маєте рацію, пане добродію... Такі, бачите, сумні часи настали. Нізвідки набрався веселішого надхнення. Ось для прикладу розкрийте „Свободу“, киньте оком на третю сторінку, а там суцільний цвинтар! Або клепсидри, або подіяки родичі покійного за участь в його похороні. І скрізь хрести... хрести...

АВТОРА раптом звертається до Критика: Вибачте, пане товаришу: вам може не сподобалися фейлетони нашого Ікера?

КРИТИК: Не можу цього сказати, щоб цілком не сподобалися, але після того, як він, бідулька, переохорів, у його кавалках бракує, так би мовити,

перцю... Ну, немає з чого сміятися!

АВТОРА: Якщо не можете сміятися, то я вам щось порадожу...

КРИТИК: Я слухаю.

АВТОРА: Попросіть дружину нехай вас поскобоче...

КРИТИК, спалахнув: Ні, пане, немає в мене скоботів, а вас, взагалі не маю приємності знати і не бажаю собі слухати ваших некультурних „порад“! Ми живемо слава Богу, у вільній країні Чотирьох Свобід, і я маю право критикувати не лише сміховинки, але й статті самого головного передіонка Українського Народного Союзу!

АВТОРА (насмішливо): Дуже добре! Ви маєте право Ікера критикувати, а я маю право, а то й обов'язок його обороняти, бо ми з того самого Ді-ні табору разом до Америки приїхали! На одному кораблі!

В моменті, коли КРИТИК „надувався“, щоб відпалити Авторові щось до слуху, розкрилися двері „Арки“ і до книгарні достойно вмаршувала пані Надя Пастушенко, що її дехто з гостей називав... третім директором „Арки“.

Бистрим поглядом змарила закукуреніх патріотів, але так переконливо, що вони зразу замовкли, немов би їх „заткало“, — як говорили колись у Львові. Часом приходило мені на думку, чи, бува, пані Надя не є першим директором книгарні „Арка“?

Ікер

Заглоба на овиді?

(яз). — Заглоба — пресімпатична постать з трилогії Генрика Сенкевича. Не грішив він надмірною відвагою, але любив з'їсти й випити; особливо добрі напінки, очевидно, алкоголеві, привертати завжди його увагу. Заглобу любив старі й молодші читачі й його слова та вчинки викликували часто усміхи, а не раз і сальві сміху. Впривч він був неперевершений. Коли з кимсь подуржив, той міг на нього завжди розраховувати. „Час одного ж ніяк не можна було на шановного Заглобу сполігати. А саме на його політику. В політиці він — „франт“.

Часи Заглоби з повісті Сенкевича минули, але інколи несподівано на життєвій сцені появляється живий Заглоба. В контусти, чив „райтах“, часом у звичайних „дангарісах“, або навіть добре заправлених штанах вискакує на сцену, втне якусь смішну штуку й зникає. Власне так трапилось „Дзінковіч Зайковому“ з Чікаго з 12-го лютого цього року. Появився нагло Заглоба, але в постаті шановного „мосціпана“ К. Льоренца. Написав „шіґо-

дни уродзони“ Льоренц опус „Льуф в дзях Польськ“.

Автор того „вікопмно-го опусу“ Льоренц починає, як це було в доповідях по наших читальнях в малих селах, від „королів цючка“ Від заложення, очевидно, Львова. Тільки шановний пан Заглоба, чи пак, вибачте, Льоренц, не чув і не читав ані про короля Данила, ні про його сина Лева, а від нього, „Рік 1340 є роком історичного народження Львова“. Звідки автор це взяв? З надхнення Заглоби?

Про дальшу історію Львова розказує „ващпан“ Льоренц, як попадає. Бо ось десь аж у XVII сторіччї він відмітив, що на Річипосполиту прийшов „час страшних нападів східних орд козаків, татарів, москалів...“. Казали про стиль Заглоби: шляхціц кишкнол, козак рикнол! — тож і не диво, що для „шляхціца“ Льоренца козаки належали до „страшенних східних орд“. Але найвеселіші „кавалки“ розказує „уродзони пан“ Льоренц про найновіші часи.

(Закінчення на стор. 6)

Михайло Сосновський

„ІДЕАЛ ПОТИ Й ЖИВЕ, ПОКИ ВІН НАРУШИМИЙ ТА ОСПОРИМИЙ...“

(11)

Про деякі аспекти української зовнішньої і внутрішньої політики

Коли йдеться про мого публіцистичну діяльність, то вона в основному заторкує різні аспекти українського політичного і громадського життя та української внутрішньої і зовнішньої політики. Свої погляди на ці чи інші проблеми я з'ясовував, виходячи з такого чи іншого розуміння нашого національного інтересу на даному етапі, ніколи не претендуючи на „непомильність“, а тільки порядком дискусії. Автору закиду, — мовляв, чи мій погляд, „є суперечні“ постановам ІУ ВЗ ОУН — не потрудився, на жаль, показати, у чому криється ця „суперечність“. Не можна цього збагнути з таких статей, як, наприклад, „Ідейні позиції краю і еміграції“ („Томин Українці“, 9.10.1971), які виявляють не суперечність між моїми поглядами і постановами Великих Зборів ОУН, а суцільне незрозуміння з чими постановами та нерозуміння підстав і принципів політичної діяльності. Нічого не доказує і нікого не може переконати навіть найголосніша патріотична фразеологія та декларативні твердження без опертості на фактах. Тут йдеться тільки про намагання вмотивувати в читача, що критикований автор є „ідейним диверсантом“, який пропагує „орієнтацію на чужі сили“, „капітуляцію перед чужими лжеправдами“, „прогресизм“, „нехтує взагалі ідеологічну настанову у боротьбі поневоленої нації“, намагається „каламутити чистоту націоналістичної революційної християнської української традиційної системи ідей“ (sic!) і т.д., і т.п. Цих кілька порожніх фраз, якими переповнена стаття, промовисто виявляють, якими прийомами воюється з опонентом. Очевидно,

пропагандивного вжитку, а дуже конкретна, плянова і цілеспрямована діяльність у конкретній політичній дійсності. Визвольна боротьба мусить бути націлена на успіх, який, однак, залежить від ряду чинників зовнішнього і внутрішнього порядку. Ці чинники є постійними русі, їх важливість з бігом часу мінється, і не враховувати цього — значить не рахувати на успіх. Не вється тут про таку чи іншу „орієнтацію“, про ідеологію, а про нашу тактику. Для нас незмінною є тільки наша кінцева мета: здобуття державної незалежності. Шлях до цієї мети ми повинні вибирати такий, який у даних умовах для нас найдоцільніший і найдогідніший.

Схвалена сьогодні політична програма і тактика, яка відзеркалює наявну на даному етапі дійсність, завтра може бути неактуальною, якщо заіснують зміни, яких ми раніше не враховували або належно не дооцінили. Ми часто дорікаємо нашим попередникам з-перед 50-ти років, мовляв, вони заступали погляд, що „Україна має бути соціалістична, або ніяка“. Це, безперечно, була „принципальна“ політика, для якої не мета, а політична програма мала засадничу вагу. Наслідки такої „принципальності“ мстяться на нас по сьогодні. Речники т. зв. принципальної політики під сучасною пору повторюють сьогодні докладно що саму помилку, підпорядковуючи кінцеву мету такій чи іншій програмі, забуваючи про болючий досвід з власної історії і про той факт, що всі політичні програми без уваги на свою актуальну досконалість, як і всі політичні партії чи організації — це тільки засоби до цілі, а не ціль у собі.

Мої критики називають такі мої погляди і думки „опортуністичним прагматизмом“, а я це окреслюю політикою, яка, зберігаючи ідеологічну настанову, є принциповою щодо кінцевої мети, а прагматичною щодо стратегії і тактики.

На відтинку української внутрішньої політики я пропагував такі засади, які я вважав за необхідні для нашого розвитку і скріплення. Ось деякі з них:

(Закінчення на стор. 6)

„Бувайте здорові” д-ру

О. Волянському

Під кінець 1980 року українська громада Кавіті Ракленд, Нью Йорк, сказала: „Бувайте здорові” своєму довголітньому диригенту, відомому лікарю й адміністратору з ділянки психіатрії і суспільно-громадському діячеві д-рові Олегові Волянському, який відходив із стейтової служби на емеритурі і виїжджав з Спрінг-Велівської парохії до Кергонксону.

Прощальний вечір відбувався за величавим концертом з нагоди очікуваного ювілею тисячоліття хрещення України. Д-р Волянський підготував хор до цього концерту, але, на жаль, сам він не міг брати участі в концерті, бо, повертаючись домі в останній проби хору напередодні святкування, мав автомобільний випадок і пролежав той час у лікарні.

Хором під час концерту керував Микола Москаль. Прощальний вечір, що був подуманий як несподіванка для диригента, відкрив парох української католицької церкви св. Петра і Павла о. Тарас Галонжика і попросив д-ра Володимира Семкова далі вести вечір. Першим промовляв відомий місцевий політичний діяч Теодор Дусаненко, член повітової Ради, посадив містечка Кларкстаун і приятель д-ра Волянського. Він передав для д-ра Волянського плякету — „Грамоту видатних осіб”, як визначному громадянину Кавіті Ракленд.

Д-р Володимир Семків розповів про професійну працю д-ра Волянського як психіатра і його довголітню адміністративну працю на становищі директора одного із найбільших стейтових центрів із ділянкою умовополітджених у „Леворт Вільдс” у Тіллс, Н.Й.

Ця інституція мала річний бюджет у висоті 50 мільйонів доларів, пацієнтів (у найвищий час) було понад п'ять тисяч, а персоналу — обслуговувачів їх — 3,500 осіб. Д-ра Олега Волянського часто було відзначувано різними почесними презентаціями на стейтовому й повітовому рівнях за його відданість пацієнтам, за ініціативність і широку візію в провіді цієї великої інституції.

Проф. Лучків як колишній Крайовий командант Українських Американських Ветеранів передав для д-ра Волянського пропам'ятну плякету від 19-ї Станції Українських Американських Ветеранів, Спрінг Велі. В грамоті сказано, що дається їй за надзвичайні досягнення, самопосвяту та працю для добра української громади взагалі, а особливо української громади в повіті Ракленд.



Хлібом-сіллю прощала Марія Садницька заочно нашого диригента в імені церковного хору; Олена Стелмашук прощала його в імені Комітету Золотого Ювілею парохії св. Петра і Павла; Люба Негерсмит перадала для д-ра Волянського пропам'ятну плякету з прегарним написом від цілої парохії. Вона підкреслила велику втрату для парохії із виїздом д-ра Волянського до Кергонксону. А про працю доктора Волянського в парохії говорив інж. Ярополк Хандога. Він згадав, що як прикладний падафіан д-р Волянський брав активну участь у всіх ділянках українського парадіального і громадського життя.

Про суспільно-громадську працю д-ра Волянського говорив проф. д-р Василь Лучків, підкреслюючи багатогранність діяльності д-ра Волянського на суспільно-громадському полі; згадав про освіту та про його професійні досягнення; дивувався, звідки у нього бралися стільки енергії й витривалості завжди розпочати діло вести з непослабленим інтенсивністю протягом років-років.

Проф. Лучків як колишній Крайовий командант Українських Американських Ветеранів передав для д-ра Волянського пропам'ятну плякету від 19-ї Станції Українських Американських Ветеранів, Спрінг Велі. В грамоті сказано, що дається їй за надзвичайні досягнення, самопосвяту та працю для добра української громади взагалі, а особливо української громади в повіті Ракленд.

Дальше слово мав отець-парох Тарас Галонжика. Він підкреслював популярність д-ра Волянського не тільки у місцевій парохії, але й у ширшому українському поселенні в Америці. Отець-парох передав д-ру Волянському від Стемфордського Владика Василя Лостена Почесну Грамоту призначення і подяки за працю для цієї української католицької парохії.

Сам о. Тарас дякував д-ру Волянському за п'ятнадцять років праці диригента хору, уважаючи його за одного з найбільш заслужених людей нашої спільноти. Він також передав д-ру Волянському від Владика Лостена перший примірник книжки „Служба Божа” — спеціального видання на святкування тисячоліття хрещення України. Многостітвієм закінчив о. Тарас свою промову.

На бенкет-вечірці заступали д-ра Волянського, що був, як сказано, у шпиталі в той час, його дочка Богдана та син Ігор. Вони потішили зібраних, що д-р Волянський приходить швидко до здоров'я. Богдана Волянська в імені батька прийняла всі грамоти, побажання та подяки. В його імені, зворушена виявами незвичайної любови й пошани до батька, подякувала всім і сказала, що думками він таки в Спрінг Велі. Вона заявила, що його бажанням є, щоб українці Спрінг Велі продовжували далі ним ведене з великою посвятою діло.

Кінцеве слово мав о. Тарас, який подякував паням, що приготували цей вечір, дохід з якого на бажання д-ра Волянського призначений на будівельний фонд парохії. Далі парох подякував Миколі Москалю-диригенту, хорів, інж. Р. Хандозі, шкільній молоді, д-рові В. Семкову за провід вечором і всім присутнім за участь у цьому особливому святкуванні.

Ще довго гомоніли гості, обмінюючись думками та спогадами; нікому, однак, не вірилося, що д-р Волянський дійсно пішов на емеритурі, а радше, що він просто переселився мешкати біля Союзівки. Зрештою, він — коломийський гуцул, а хто коли чув, щоб гуцули із Коломиї йшли на емеритурі чи взагалі на емеритурі?

В.Г.Л.

Юрій Стефанік про свого батька та Олену Телігу

Зустріч із сином великого письменника організував 12-ий Відділ Союзу Українок Америки ім. Олени Теліги в Клівленді, у неділю, 1-го лютого ц.р., в домі СВА, в астродомі Св. Йосафата. Із спогадами на тему „У 100-річчя народження Василя Стефаніка” та „Великий мир Олени Теліги” виступив син Василя Стефаніка — Юрій Стефанік, який прибув з далекого Едмонтону, з Канади.

Як відомо Василь Стефанік мав трьох синів — найстаршого Семена, середнього Кирила та наймолодшого Юрія. В той час, як Семен та Кирило вирішили залишитися на батьківщині свого батька, Юрій у силу певних обставин ще далеко перед війною вимушений був „вмандрувати” за кордон: за польського окупаційного режиму йому українському патріоту, неможливо було дістати працю за своїм фахом: у 1935 році він закінчив юридичний факультет Львівського університету. Крім того з трьох синів батька письменника тільки Юрій виявив замішування до літератури і в цій ділянці працював.

Пишучи свої праці переважно під псевдонімами Ю. Гаморак (родинне прізвище його матері) та Ю. Клиновий, Юрій ще 1936-37 років, коли він вперше опинився в Едмонтоні, був співредактором газети „Українські Вісті”. Повернувшись до Галичини в 1938 році, він став співпрацівником журналу „Життя та Знання” і редактором місячника „Новітній Ремісник”. За часів першої совєтської окупації Галичини він був науковим робітником Інституту Літератури ім. Т. Шевченка АН УРСР і викладачем української мови у Львівському Ветеринарному Інституті.

Від вересня 1940 р. до травня 1941 р. був ув'язнений за приналежність до ОУН (між іншим, за польських часів за діяльність в українських організаціях також просидів у тюрмі майже один рік). За німецької окупації Юр. Стефанік був співредактором українського видавництва у Львові, а з 1948 року — знову в Канаді, де від 1971 року очолює канадське об'єднан-

ня українських письменників „Слово” і співредактором літературних збірок тієї ж назви. Він є автором праць про Стефаніка, Шевченка, Осьмачку, Косинку, А. Любченка та багатьох інших.

І ось Юрій Стефанік, високий на ріст і без перебільшення, як на свої роки (народжений 1909 року) ще молодий на вигляд і з лия досить подібний до свого славного батька (але без борідки), хоч вже і сивочий, перед переповненою залю слухачів поділився спогадами про свого славного батька.

Звичайно Юрій Стефанік міг би багато-багато оповісти про свого батька, який заслужено завоював собі місце, як один з класиків української літератури, але „яби не забирати багато часу”, він зупинився лише на кількох епізодах.

„Коли десь 1926 року батько повернувся із Львова, де з нагоди 25-річчя видання його першої збірки творів Василеві Стефанікові було влаштовано ювілейне прийняття”, — казав Юрій, — він зібрав нас, всіх трьох синів, і сказав: „Бідні ви, мої сини. Вдтипер ви завжди будете жити в тіні свого батька...”

Це свідчило про те, що Василь Стефанік вже в той час знав собі ціну і міг, як Гораций, сказати про пам'ятник своїй невідчужливості.

Або такий незабутній епізод. Свого часу Василь Стефанік, ще будучи студентом медичного факультету Краківського університету, заприязнився зі студентом медицини, пізніше лікарем — польським культурним діячем Вроцлавом Морачевським. Морачевський пізніше одружився з українською Софією Окуневською (1865-1926), лікаркою родом з Буковини, яка закінчила медичний факультет в Цюриху (1894) і була першою лікаркою в Австро-Угорщині. Морачевські мали сина Юрка, який був у дуже заприязненні стосунках з Василем Стефаніком.

І ось сталося так, що Юрко несподівано, нібито від удару в мозок, помер в дуже молодому віці — мав може яких 30 років віку, в 1935 році. З огляду на тяжкий

стан свого серця, Василь Стефанік не міг прибути на похорон Юрка, хоч дав слово, що перед своєю смертю обов'язково відвідає його могилу. І він дотримав свого слова.

Коли настав 1936-й рік і Стефанік відчув, що його дні вже пораховані, він всупереч пораді лікарів сказав молодшому братові Луці обов'язково привести його до Львова, аби там, на Личківському цвинтарі, він міг віддати останню шану улюбленому Юркові.

Того ж 1936 року серце Василя Стефаніка перестало битися.

Взагалі трагедія в родині Морачевських, що їх було кілька, дуже турбувала Стефаніка, бо через самогубство загинули і мати і дочка Морачевські.

Сильне і трагічно-зворушуюче враження на слухачів робили ці спогади Юрія Стефаніка про батька, який дуже переймався стражданнями ближніх.

...

Пару цікавих спогадів розповів Ю. Стефанік про Олену Телігу — героїчно-трагічну постать нашого шкільництва. На думку відомого українського критика Вол. Державина, Олена Теліга була найбільшою нашою поетесою після Лесі Українки. Ну, а крім цього, вона була ще й публіцисткою і революціонером. Олена Теліга народилася в Петербурзі і в Україні жила фактично лише шість років, бо, переїхавши з батьком до Києва 1917 року, в 1923 році вона з матір'ю вимушена була емігрувати до польського міста Тарнова. Лише з вибухом війни 1941 року вона переїхала до Львова, звідки 22-го жовтня 1941 року з похідними групами ОУН дісталася до Києва, де стала головою спілки письменників та редактором літературного тижневика „Літаврі”.

Після заборони німецькою владою газети „Українське Слово” в Києві, що стояло на позиціях української самостійності О. Теліга рішуче відмовилася співпрацювати з колаборантським „Новим Українським Словом” 9-го лютого 1942 року гестапівці її заарештували і кілька днів пізніше разом

Різдвяна зустріч товариства „Рідна Школа” в Детройті

Крім суботнього навчання в школі українознавства, важливу виховно-навчальну роль виконують виступи учнів на сцені перед громадським товариством „Рідна Школа” влаштувало різдвяну зустріч з громадським метрополітальним Детройту, цілу програму якої виконали учні нашої школи.

Зустріч відкрив і привітав гостей інж. Д. Березовський. Програма почалася виступом учнів 8-ої класи (учитель В. Євич), які розповіли про українські різдвяні звичаї. Святковий настрій відразу передався аудиторії, коли 18 учнів 5-ої класи (учитель І. Петріна) дуже ефективно виконали відомий вірш Богдана Лепкого „На Святий Вечір”.

Коло шістдесят учнів перших чотирьох клас (учите-

лі: І. Тарнавська, М. Андрусь, О. Савчук і Р. Тобіянська) взяли участь у сценічній картині Р. Завадовича „Бог у яслах”. Поява такої кількості виконавців, одягнених у костюми Янголів і Пастушків, як теж добре виконані діалоги викликали довготривалі оплески. До успіху причинилися також декорації й освітлення сцени.

У другій частині програми виступили учні школи при Капелі Юних Бандуристів під проводом М. Сердюка. Вони проспівали при супроводі бандур колядки: „Бог Предвічний”, „Нова радість стала”, „Шедрик” та „Добрий вечір тобі, пане господарю”. Кільканадцять юних бандуристів (хлопці і дівчата) виконали колядки дуже вдало, що сталося завдяки праці талановитого інструктора М. Сердюка. Присутні в залі нагородили їх довгими і гарячими оплесками.

Разом з бандуристами на сцені гості в залі відспівали „Бог Предвічний”, після чого пані подали на столи свят-вечірню кутю та солодке печиво з напоями. Кутю приготувала невтомна різношкілля ділячка, колишня учителька цієї школи Софія Шумило з своїми дітьми, а печиво — 25 матерів шкільної молоді.

Нам писемно відмітити, що громадськість нашої метрополії добре розуміє вагу рідного шкільництва, бо на зустрічі гості заповнили по береги вигідну залю Українського Осередку, прикрашену мистецькими творами Едварда Козака.

Осип Сливинський

Д-р Лука Луці:

ВАСИЛЬ СТЕФАНІК

ОПОВІСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ ЗЕМЛІ

Ціна — 8.00 дол.

Замовляти:

СВОБОДА

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

ДЕБЮТАНТКИ 1980 РОКУ

ТРАДИЦІЙНІ ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ” З ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК

Субота, 28-го лютого 1981 року, початок год. 9-та веч., год. 10-та — Презентація Дебютанток

Прегарна зала Grand Ball Room, Hotel Roosevelt, Madison Avenue & 45th Street, New York, N.Y.

Гратимуть дві оркестри: Б. ГІРНЯКА і ІСКРА

Вечерниці „Червоної Калини” — вони ж справді традиційні, бо мають свій початок у Львові, а презентація дебютанток, заініційована пок. інж. Іваном Вінтоняком перед 28-ми роками, теж увійшла вже в традицію.

Братство Українських Січових Стрільців дало ініціативу влаштування вечерниць в Нью Йорку. Вже майже немає нікого з ініціаторів в живих, але Забавовий Комітет, який зараз складається з представників Видавництва Червоної Калини, пластового загону Червона Калина і Координаційного Комітету Українсько-Американських Організацій старається продовжувати

почате діло і здобувати фонди на видання історичних спогадів.

Вірно, що українська громада своєю участю у вечерницях підтримуватиме ту корисну ціль.

Вечерниці „Червоної Калини” відкриє голова комітету пл. сен. СТЕФАН РУДИК (Ч. К.), а дебютанток представлятиме пані ІВАННА ГАНКЕВИЧ.

Квитки можна набувати в крамницях Арка і Еко і залишені при касі.

КОМІТЕТ ВЕЧЕРНИЦЬ „ЧЕРВОНА КАЛИНА”

1981 РОКУ

ДЕБЮТАНТКИ



New York, N.Y.



Elmhurst, N.Y.



Trenton, N.J.



Fair Lawn, N.J.



Flushing, N.Y.



Jersey City, N.J.



Elizabeth, N.J.

Инж. Є. Дорош переобраний

на голову ОБУЛІД-у

Дня 6-го грудня 1980 року у приміщенні Українського Народного Дому в Нью-Йорку відбулися 34-ті загальні збори Об'єднання Українських Лісників і Деревників (ОБУЛІД) при численній участі членів.

Предсідником зборів був інж. Д. Геча, а секретарював інж. І. Когут. До почесної президії запрошено інж. Е. Бачинського, інж. Р. Кобринського, інж. А. Гудзовського та інж. П. Пасечного. На внесок контрольної комісії, яку очолює Р. Кобринський, ухвалено абсолютну уступачу управі за її жертвенну працю для товариства.

На внесок інж. Е. Бачинського, голови номінаційної комісії, вибрано нову управу у такому складі: голова — лисмайстер — Є. До-

рош; секретар — І. Когут; скарбник — Л. Пришляк та член управи Р. Яримович. До номінаційної комісії увійшли — Е. Бачинський, голова, та члени — П. Ушак Л. Пришляк та Р. Яримович. До контрольної комісії — Р. Кобринський, голова, та члени — Д. Геча та П. Ушак. До редакційної комісії перевибрано Я. Зубаля головним редактором, а члени — А. Гудзовський та Р. Яримович. Технічним редактором залишився Є. Дорош. Делегатом до УКАА перебрано Л. Пришляка.

Після офіційної частини відбулася розвагова частина зборів з участю родин лісників та гостей при спільній вечері та гурті.

Є.Д.

УКРАЇНСКА СІТЛІЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

ПОВІДОМЛЕННЯ Й ПОДЯКА

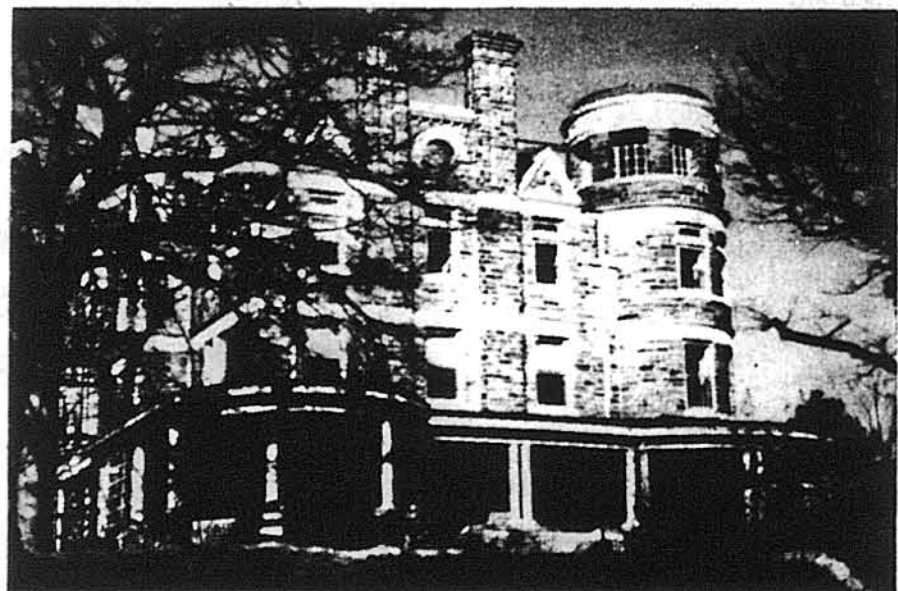
ДИРЕКЦІЯ СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКОГО ДОСЛІДНОГО ІНСТИТУТУ ІМ. ВЯЧЕСЛАВА ЛИПІНСЬКОГО

подає до загального відома і висловлює подяку всім Меценатам, Членам-Фундаторам і Добродіям-Прихильникам, які в 2-му півріччі 1980 р. склали свої дари на цілі Інституту (в американських доларах):

Список ч. 1.	в 2-му півріччі 1980	склали раніше	декларовано
1 Кіш СГД Вінніпег (2 тисячі кан. дол.)	1,648.12	1,663.39	2,000.00 щорічно
2 М. І. Кош. Монктон, Н. Дж.	1,488.00	1,250.00	
3 І. А. Біловуси, Ст. Петербург, Флориди	1,000.00	6,000.00	3,000.00
4 Ілля Мула, Чикаго, Іллі	1,000.00	1,200.00	
5 Е. К. Зиблікевич, Філадельфія, Па.	639.35	2,840.00	
6 В. Засаднін, Чикаго, Іллі	500.00	2,310.00	
7 В. І. Медухи, Філадельфія, Па.	500.00	2,000.00	
8 Я. Е. Біловуси, Ютика, Міч.	500.00	2,000.00	
9 Т. Станько, Ньюарк, Н. Дж.	500.00	150.00	
10 І. Васинчук, Лейк Форест, Іллі	500.00		
11 Любомир і Оксана Кузьмаки, С. Орендж, Н. Дж.	500.00		
12 „Самопоміч“ Кред Кооп, Філадельфія, Па.	300.00	960.00	
13 Т. Воліженерів, Філадельфія, Па.	250.00	500.00	
14 І. М. Куземські, Філадельфія, Па.	250.00	309.00	
15 Л. І. Кушніри, Філадельфія, Па.	250.00	125.00	
16 Б. Х. Турченко, Філадельфія, Па.	250.00		
17 В. Лощенко, Філадельфія, Па.	200.00	3,999.00	
18 В. І. Кострубаки, Філадельфія, Па.	200.00	2,800.00	
19 Евст. Бегей, Філадельфія, Па.	180.00	250.00	
20 А. Олексюк і С. Сивак, Вінніпег (посток дол.)	167.57		
21 В. Ценко, Філадельфія, Па.	100.00	1,500.00	
22 І. Яремко, Чикаго, Іллі	100.00	1,150.00	
23 І. О. Яскевич, Філадельфія, Па.	100.00	1,025.00	
24 І. С. Сарваді, Чикаго, Іллі	100.00	1,025.00	
25 Мазепа, Філадельфія, Па.	100.00	700.00	
26 М. І. Онуферки, Філадельфія, Па.	100.00	500.00	400.00
27 Р. О. Федорович, Ріджайна, Саск., Канада	100.00	200.00	
28 П. Ячик, Міссисауга, Онт., Канада	100.00	100.00	
29 Дм. Кузик, Трентон, Н. Дж.	100.00	100.00	
30 Пр. Матишів, Нейлс, Іллі	100.00	100.00	
31 О. Данко, Нью-Гейвен, Конн.	100.00	15.00	
32 Ст. Процик, Спрінгфілд, Ва.	100.00	10.00	
33 НТШ (Я. Падох), Нью-Йорк	100.00		
34 УСО „Трибуна“, Філадельфія, Па.	100.00		
35 Ю. С. Германи, Клівтон, Н. Дж.	100.00		
36 Нат. Мандрусь, Глен Спей, Н. Й.	100.00		
37 Ст. Харин, Філадельфія, Па.	100.00		
38 Вілне Козачко, Відд. 19-ий, Чикаго, Іллі	100.00		

По цьому, 1-му списку, разом \$12,623.04 \$30,271.39 \$5,400.00

Другий список дарів за друге півріччя 1980 р. буде проголошений в одному з чергових чисел „Свободи“. Обидва списки разом дають суму 14,628.04 ам. доларів. У цій сумі є 11,653.47 ам. дол., які надіслані на руки ред. Егена Зиблікевича в зв'язку з його 85-літтям і які Ювілат передав повністю до каси Інституту.



Це одна зі знімків нової садиби Інституту Липинського, зроблена осінню порою 1980 року. На знімці частина південної стіни будинку, що стоїть серед літнього парку. Фронтальна стіна будинку звернена до сходу і по цьому ж східному боці є головний в'їзд до будинку („порте кочере“) і головний вхід до палати. Ціла поєдність має три фронти: від півдня — вул. Орлон, від заходу — вул. Сіверсвуд, від північного сходу — вул. Фламінго.

У міжчас, наш Інститут переніс своє румовне майно і канцелярію до нового будинку. Остаточне впорядкування перевезеного майна, зокрема архівів і бібліотеки, потребує ще деякий час. У другому півріччі 1980 р. Інститут отримав від Вельможної Пани Олени Скоропадської-Отт — сім опіканих портретів наших історичних персонажів часів Гетьманщини XVII і XVIII століття. Ці великі цінності стали черговою оздобою репрезентативних залів нового дому Інституту.

Дякуємо всім нашим Меценатам, Фундаторам, Добродіям і Прихильникам за їхні мистецькі, книжкові та грошові дари для Інституту в другому півріччі 1980 р. та поручаємо також на будуче їхній пам'яті й пам'яті всіх тих, у кого є зрозуміння для нашої конструктивної діяльності.

Просимо всіх Читачів цього повідомлення й подяки, записати в свій адресар нову адресу Інституту

W. K. LYPYNSKY, EAST EUROPEAN RESEARCH INSTITUTE, INC.
469 Flamingo Street ■ Philadelphia, Pa. 19128 ■ Tel.: (215) 482-7111

Філадельфія,
в січні 1981 р.

ДИРЕКЦІЯ
СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКОГО ДОСЛІДНОГО ІНСТИТУТУ
ІМ. ВЯЧЕСЛАВА ЛИПІНСЬКОГО

В Торонто померла

д-р Людмила Бризгун

дружжя Бризгунів поїхали медично опікуватися українськими полоненими. В поворотній дорозі немовлятка-доня смертельно захворіло, і подружжя д-рів Бризгунів затрималося у Відні, а потім вже не повернулося під більшовицьку окупацію, а поїхали до Чехо-Словаччини. Там народилася ім друга дочка. Як прийшлося вибрати поміж професією та родиною, д-р Людмила себе повністю присвятила вихованню дітей на чужині, а потім вихованню внуків.

Працювала д-р Скороук-Бризгун громадськи, була основницею української школи в Братиславі та вела цю школу для дітей емігрантів аж до виїзду на Захід в 1945 році. Вона заснувала в Братиславі перший і єдиний пластовий гурток „Котенята“ і працювала під пластовим ім'ям „Сови“; в Німеччині, в Регенсбурзі, включилася також в громадську

працю, була, між іншим, основницею, а потім директоркою дівочої бурси для саїтних гімназисток.

До Канади приїхала св.п. д-р Скороук-Бризгун в 1949 р.; працювала тяжко фізично на фабриці; була активна в громаді, головою „Комітеті Пань“ у часі оснування та початків Пансіону ім. І. Франка в Гай Парку, а потім в Місисага; була глибоко віруючою, релігійною та практикуючою християнкою, членка парафії св. Володимира в Торонто; вимагала толеранції й пошани поміж релігіями, казала „Бог є один“. Св.п. Л. Скороук-Бризгун любила квіти, природу, людей, життя; готова була для всіх з порадою та радістю; була працюючою та поважала конструктивну громадську працю; вірила в позитивну українську людину; вірила в майбутню незалежну Україну.

Панахиду в похоронному заведенні Кардинала в су-

боту, 10-го січня, відправили о. Юрій Ференці та о. Роман Божик. О. Ференці сказав дуже гарне слово про св.п. Людмилу. Співав мішаний збірний хор. В неділю Панахиду відправили о. митрат Петро Хомин та о. Володимир Жолкевич. Отець Хомин сердечно змалював життя св.п. Людмили. Співали члени мужеського хору „Бурлака“.

Похорон відбувся 12-го січня в катедрі св. Володимира. Похорон відправляли о. Юрій Ференці, о. Дмитро Фотій та о. Роман Божик. Співав хлоп'ячий хор Сейнт Майкелс Кваер Скул, де одна з дочок є вчителькою музики.

Тіло св.п.д-р Людмили Бризгун спочиває на цвинтарі Парк Ловн у Торонто. В невимовному смутку залишилися чоловік д-р Кость Бризгун та дочки: Леся Шанта з чоловіком Юрієм та дочкою Людмилою; Оксана Соколик з мужем Ярославом і синами Всеволодом та Ігорем.

Замість квітів на свіжій могилі Покійної перевелися збірки на акцію „Поміч Україні“ та на Бібліотеку ім. С. Петлюри в Парижі. Дотепер зібрано приблизно по 750 дол. на кожну ціль.

ВІСТІ З УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ В НЬЮ ЙОРКУ

• На початку 1981 року місцева радіоаудіо станція WNYC у спеціальній різдвяній програмі в дні 6-го січня, передала вістку про Український Музей, його програми і виставки.

• Телевізійна станція CBS показала своїм глядачам український Свят Вечір, а до програми включила Український Музей. Показано і описано українські костюми і густульську кераміку.

• Робертсон Центр для мистецтва і науки в Бінгемтоні, Н. Й., визначив в Українському Музеї з його збірки 10 тканин і вишиваних предметів, якими доповнив виставку під назвою „Наше блискуче минуле — текстильне мистецтво слов'ян і їхніх сусідів“. Запрошення на цю виставку прикрашені світлинами з архівів Українського Музею.

• До Музею звернулися теж представники трьох інших телевізійних станцій з проханням, що вони хочуть включити Український Музей у свої спеціальні програми.

Бучач і Бучаччина

Історично-мемуарний збірник. Книжка у твердій коралевій обгорці із золотими буквами, роботи мистця ЯКОВА ГНІЗДОВСЬКОГО. 943 сторінок з малюнком.

Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилка
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

В Сороковий день смерті

бл. п.

Інж. МИХАЙЛА ПЛАХТІЯ

І В ТРЕТЮ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ ЙОГО ДРУЖИНИ

бл. п.

ВАРВАРИ з ТОМАШІВСЬКИХ ПЛАХТІЙ

ВИЗНАЧНИХ МЕЦЕНАТІВ ФКУ

буде відправлена

в УПЦеркві Царя Христа, Бостон, Масс., в понеділок, 2-го березня 1981 р., о год. 9-й рано;

в суботу, 7-го березня 1981 р., в українській католицькій церкві св. Йосафата у Ворен, Міч., о год. 8-й ранку;

в суботу, 7-го березня 1981 р., в Нью-Йорку, в українській православній церкві Всіх Святих, 206 Іст 11-та вул., о год. 10-й ранку

та у вівторок, 10-го березня 1981 р., в українській католицькій церкві св. Юра в Нью-Йорку, Н. Й.

Я в Обителі оо. Василіянів у Гленкові, Нью-Йорк.

Молимо Тебе, Всемилостивий Господи: прийми Михайла і Варвару до Твого небесного царства, обдаруй їх вічною радістю та щастям.

РОДИНА І ПРИЯТЕЛІ ПОКІЙНОГО в ДІЯСПОРІ

ГОЛОВНА ЕКЗЕКУТИВА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА

ДИРЕКЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАУКОВОГО ІНСТИТУТУ ГАРВАРДСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО ЦЕНТРУ в АМЕРИЦІ

„Союзівка на вакаціях“!

з огляду

НА ВАКАЦІЇ ПРАЦІВНИКІВ „СОЮЗІВКИ“

СОЮЗІВКА ЗАКРИТА

від 1-го березня до 4-го квітня 1980 р.

10-ті РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЧЛЕНІВ

УКРАЇНСЬКОЇ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТОВОЇ КООПЕРАТИВИ

СВ. АНДРІЯ

в С. БАВНД БРУКУ, Н. Дж.

відбудуться

в неділю, 1-го березня 1981 р., о год. 1-й по пол.

в залі Осередку св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

По зборах ПЕРЕКУСКА для присутніх Членів і Гостей.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу в Ньюарку, Н. Дж.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ОКРУГИ

відбудуться

в неділю, 15 березня 1981 р., о год. 3 по пол.

в залі Українського Народного Дому

при 140 Проспект Авеню, ІРВІНГТОН, Н. Дж.

До участі в зборах зобов'язані предсідники, секретарі, касири і делегати Конвенції наступних Відділів:

3. 14. 27. 37. 43. 65. 76. 133. 142. 152. 172. 214. 219.

234. 272. 306. 322. 340. 371. 413. 459. 490.

В ПРОГРАМІ ЗБОРІВ:

1. Відкриття і вибір президії зборів;
2. Відчитання протоколу попередніх Річних Зборів;
3. Звіти уступачої Управи: голови, секретаря і касира;
4. Звіти Контрольної Комісії;
5. Дискусія над звітами і ухвалення абсолютної уступачої Управи;
6. Доповідь ВАСИЛЯ ОРИХОВСЬКОГО, головного організатора УНС;
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії;
8. Обговорення плану праці на 1981 рік;
9. Обговорення організаційної кампанії;
10. Внески, запити, закриття зборів.

В зборах візьме участь:

Василь Ориховський, головний організатор УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ

Інж. Богдан Мак
почесний голова
Володимир Боярський
касир

Юліан Баранюк
голова
Андрій Кейбіла
секретар

ЛІТНІ КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

будуть відбуватися

в Інституті ім. П. Могили у Саскатуні, Канада

від 5-го липня до 7-го серпня 1981 р.

Mohyla Institute

1240 TEMPERANCE STREET SASKATOON, SASK.

ГОДИНА УКРАЇНСЬКИХ МЕЛОДІЙ РАДІО—ТЕЛЕПЕРЕДАЧА РОМАНА МАРИНОВИЧА

Субота, 28 лютого 1981 р., год. 8:30 веч.

Український Народний Дім, Байон, Н. Дж.

280 Avenue E., навітряні 23-й вул.

ЗАПУСНІ ТЕЛЕВІЗІЙНІ ВЕЧЕРНИЦІ

Грає популярна оркестра „ЧАРИ“

Вступ — \$6.00, \$4.00 для молоді та емеритів

Доход на Фонд Української Телевізійної Програми.

ДО ЛАСКАВОЇ УЧАСТІ ЗАПРОШУЄ —

РОМАН МАРИНОВИЧ, керівник програми

